

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

26 AVRIL 1956.

Projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des fonctionnaires et agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Les fonctionnaires et les agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, qui ont précédemment rendu des services rémunérés dans la police d'une commune, peuvent les faire compter dans la liquidation de leurs pensions à charge du Trésor public, au même titre que leurs services à la Sûreté de l'Etat.

ART. 2.

Les fonctionnaires et les agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat sont ajoutés au tableau annexé à la loi du 21 juillet 1844, indiquant les fonctionnaires et les employés dont le service est considéré comme actif au point de vue de la liquidation de leurs pensions.

ART. 3.

§ 1^{er}. — Les pensions de survie des femmes et des enfants des fonctionnaires et des agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat,

R. A 5153.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
331 (Session de 1954-1955) :
1 : Projet de loi;
2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
25 et 26 avril 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

26 APRIL 1956.

Wetsontwerp betreffende het rust- en overlevingspensioen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

De ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, die vroeger bezoldigde diensten hebben bewezen bij de politie ener gemeente, mogen deze in rekening brengen bij de vereffening van hun pensioen ten laste van de Openbare Schatkist, ten zelfden titel als hun diensten bij de Veiligheid van de Staat.

ART. 2.

De ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat worden opgenomen op de tabel, die aan de wet van 21 Juli 1844 is toegevoegd, en waarbij de ambtenaren en de beambten worden aangewezen, wier dienst, in verband met de vereffening van hun pensioen, als werkelijke dienst wordt beschouwd.

ART. 3.

§ 1. — De overlevingspensioenen der vrouwen en der kinderen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

R. A 5153.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
331 (Zitting 1954-1955) :
1 : Wetsontwerp;
2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
25 en 26 April 1956.

qui auront précédemment rendu des services dans la police d'une commune, seront liquidées à charge de l'Etat, comme si les traitements payés par la commune avaient été soumis, au profit du Trésor public, à la retenue prévue pour la constitution des pensions des veuves et orphelins des agents de l'Etat.

§ 2. — Dans les trois mois de la nomination d'un commissaire ou d'un agent de police à un emploi dans les services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, soit l'administration communale dont l'intéressé dépendait, soit la Caisse de répartition des pensions communales devra transférer au Trésor public le montant des sommes retenues sur les traitements payés à l'intéressé, en qualité de commissaire ou d'agent de police, en vue de la pension de sa femme et de ses enfants.

Dans le cas où les sommes retenues par la commune, pour la pension de survie de la femme et des enfants, ne sont pas distinctes de celles qui ont été retenues pour la pension personnelle de l'intéressé, la moitié seulement en sera versée au Trésor public.

Si les sommes ainsi transférées sont inférieures à celles qui auraient été perçues, sous le régime applicable aux agents de l'Etat, sur les traitements payés par la commune, l'Etat versera la différence au budget des recettes et des dépenses pour ordre.

§ 3. — En ce qui concerne les fonctionnaires et les agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, nommés en cette qualité avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, le délai de trois mois, prévu au paragraphe précédent, prend cours à cette date.

Bruxelles, le 26 avril 1956.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.

die vroeger diensten hebben bewezen bij de politie ener gemeente, zullen vereffend worden ten laste van de Staat, alsof de kortingen, die voorzien zijn voor de samenstelling van de pensioenen der weduwen en wezen van het Rijkspersoneel, op de door de gemeente betaalde wedden waren afgetrokken geweest ten bate van de Openbare Schatkist.

§ 2. — Binnen drie maanden na de benoeming van een politiecommissaris of politieagent tot een betrekking bij de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, moet ofwel het gemeentebestuur waarvan de belanghebbende afhing, ofwel de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen aan de Openbare Schatkist het bedrag overmaken der gelden die, met het oog op het pensioen zijner vrouw en kinderen, afgehouden werden van de wedden welke aan de belanghebbende in zijn hoedanigheid van politiecommissaris of politieagent werden betaald.

Ingeval de sommen, door de gemeente afgehouden voor het overlevingspensioen der vrouw en der kinderen, niet onderscheiden zijn van die, welke voor het persoonlijk pensioen van de belanghebbende werden afgehouden, wordt slechts de helft ervan gestort in de Openbare Schatkist.

Is het bedrag der aldus overgemaakte gelden geringer dan het bedrag der sommen welke, onder het stelsel toepasselijk op het Rijkspersoneel, van de door de gemeente betaalde wedden zouden geheven geweest zijn, dan wordt het verschil door de Staat aan de begroting der ontvangsten en der uitgaven voor orde gestort.

§ 3. — Wat betreft de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, in deze hoedanigheid benoemd vóór de datum van inwerkingtreding van onderhavige wet, vangt de termijn van drie maanden, voorzien bij voorgaande paragraaf, op deze datum aan.

Brussel, 26 April 1956.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*